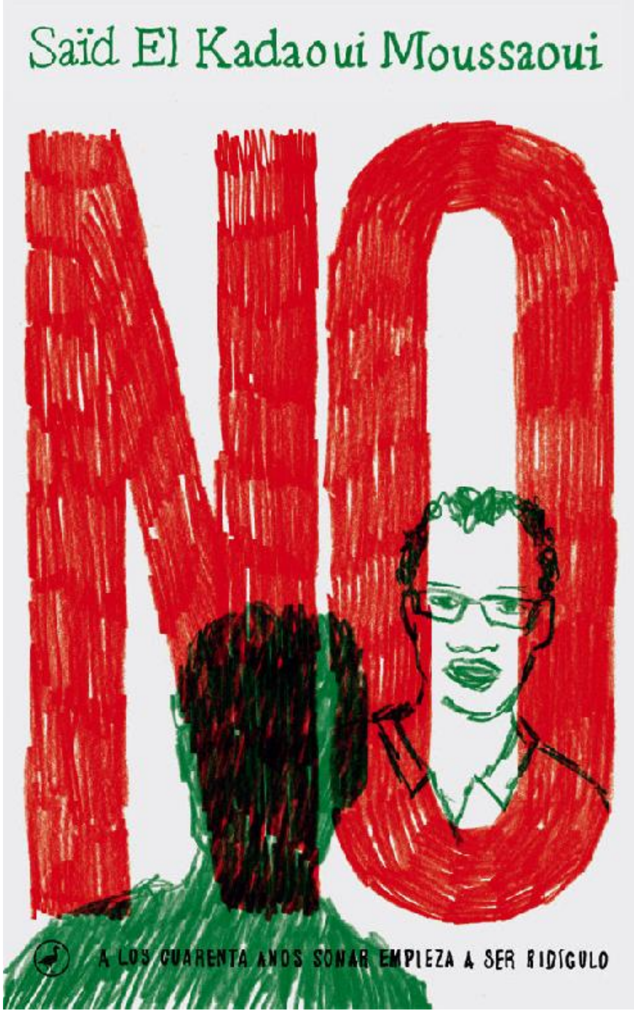
Getxo LIBURUTEGIAK
bizi ezazu

المكتبات مكان للإلتقاء
图书馆-会晤场所
BIBLIOTECA - LOC DE ÎNTÂLNIRE
SA SILID AKLATAN ANG TAGPUAN

LIBURUTEGIAK TOPALEKU
LAS BIBLIOTECAS UN LUGAR DE ENCUENTRO
LES BIBLIOTHÈQUES UN LIEU DE RENCONTRE
THE LIBRARIES A PLACE OF MEETING

KULTURARTEKOTASUNAREN ESTRATEGIA GETXOKO LIBURUTEGIETAN
ESTRATEGIA INTERCULTURAL EN LAS BIBLIOTECAS DE GETXO

Presentación libro **Liburu aurkezpena**



Tertulia **Solasaldia**
Saïd El Kadaoui / Ruben A. Arribas

catedral   LA CENTRAL

APIRILAK 19 ABRIL (osteguna/jueves)

Aula de Cultura / Kultur Etxea.
Villamonte A8 (Algorta)

19:00
2018ko LIBURUAREN NAZIOARTEKO EGUNA DELA ETA
CON OCASIÓN DEL DÍA INTERNACIONAL DEL LIBRO (2018)

getxo.eus/liburutegiak   getxo.eus/antirumores

Getxo
bizi ezazu

Orri kopurua / Nº de páginas: 2 **Data** / Fecha: 2018-04-13

PRENTSA-OHARRA / NOTA DE PRENSA

Apirilaren 19an, ostegunean, Algortako Kultur Aretoan

"No" liburuaren aurkezpena, kultura arteko jarduera Liburuaren Nazioarteko Eguna dela eta

El jueves, 19 de abril, en el Aula de Cultura de Algorta

La presentación del libro "No" , actividad intercultural con motivo del Día Internacional del Libro

Algortako Kultur Aretoan datorren apirilaren 19an, ostegunean, 19:00etan *No* izenburupeko liburuaren aurkezpena izango da, Getxoko Udalak Zurrumurruen aurkako Estrategiaren barruan antolatuta, Liburuategiak Topaleku programaren laguntzarekin. Liburuaren egilea Said El Kadaoui psikologo, idazle eta kazetari kolaboratzailea da eta ekitaldia apirilaren 23an ospatzen den Liburuaren Nazioarteko Eguna dela eta antolatu da.

Eleberriak marokoar, kataluniar, espainiar eta europar identitateak dituen literaturako irakasle baten istorioa kontatzen du. Ekitaldia Rubén A.Arribas editore eta *Bigarren Begiradak*, Getxon izan diren migrazioei buruzko liburuaren egileetako batek aurkeztuko du. Udalerriko kultura arteko jarduera izango da, literatura- eta gizarte-elkarrizketen konbinazio bat sortzeko.

Mintegia
Bestalde, hurrengo egunean, apirilaren 20an,

El Aula de Cultura de Algorta acogerá la presentación del libro "No", del escritor, psicólogo y colaborador periodístico, Said El Kadaoui, el 19 de abril, jueves, a las 19:00h., organizada por el Ayuntamiento de Getxo, en el marco de la Estrategia Antirumores, y en colaboración con el programa Bibliotecas un lugar de encuentro. Este acto ha sido organizado con motivo de la celebración el 23 de abril del Día Internacional del libro.

La novela cuenta la historia de un profesor de literatura, que vive a caballo entre la identidad marroquí, catalana, española y europea. El acto, presentado por el editor y coautor del libro migraciones en Getxo "Segundas Impresiones", Rubén A.Arribas, es una actividad intercultural del municipio, que pretende establecer conversaciones literarias y sociales.

Seminario
Por otra parte, al día siguiente, 20 de abril, Said El Kadaoui también ofrecerá un seminario/debate sobre "Genealogía de la

Getxo
bizi ezazu

Said El Kadaouik nerabeen identitatearen genealogiari buruzko mintegia/eztabaida gidatuko du, RKEn dagoen *Gure gune* Gaztelekuan, Santa Eugenia plazan, 10:00etatik 12:00etara. Saioan nerabeen, batez ere pertsona etorkinen seme-alaben identitatea eraikitzea errazten eta oztopatzen duenari buruz mintzatuko dira.

Said El Kadaoui Marrokon jaio zen eta 7 urtez geroztik Katalunian bizi da. Gaur egun Gaváko Nerabeentzako Eguneko Erietxean lan egiten ari da eta ikerketa lanak ere egiten ditu, batez ere, migrazio eta identitatea esparruan buru osasunari buruz, eta nerabetasun eta migrazio gaiari buruz.

Jarduera honetarako izenematea posta elektronikoz (inmigracion@getxo.eus) edo telefonoz (944660151) egin dezakete interesatuek.

(*) Kartela eskuratzeko:
http://www.getxo.eus/prensa.
Pasa-hitza: fotosycortes

GetxoUdala

Prentsa Bulegoa: 94 466 03 20.

Eskatzen dizuegu ohar hau zabaltzea. Eskertzen dizuegu halako arreta izatea beti.
Adeitasunez.

identidad de los y las adolescentes (en familias de origen migrante)", en el Gazteleku Gure Gune, sito en la RKE, en la Plaza Santa Eugenia, de 10:00 a 12:00h. Durante la sesión analizarán tanto lo que facilita como lo que dificulta la construcción de una identidad múltiple y polifónica de los y las adolescentes, especialmente en los hijos e hijas de personas migrantes.

Said El Kadaoui nació en Marruecos y vive en Cataluña desde los 7 años. Hoy en día trabaja como psicólogo en el Hospital de Día de adolescentes de Gavá y realiza trabajos de investigación, cuyos principales ejes son la salud mental en contextos de migración e identidad, y adolescencia y migración.

La inscripción para esta actividad puede realizarse por email (inmigracion@getxo.eus) o por teléfono (944660151).

(*) Para acceder al cartel:
http://www.getxo.eus/prensa.
Contraseña: fotosycortes

GetxoUdala

Oficina de prensa: 94 466 03 20.

Rogamos la difusión de esta nota. Agradecemos la atención que siempre nos prestáis.
Atentamente.